



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DDI-1-411/01/946/03/ES

Warszawa, 2003-02-12

**DECYZJA Nr DPI - 11/2003**

Na podstawie art. 17 w związku z art. 12 ust. 2 pkt 2 *ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o ochronie konkurencji i konsumentów* (Dz. U. Nr 122, poz. 1319 z późn. zm.), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów **wyraża zgodę** na dokonanie koncentracji, polegającej na przejęciu przez Spółkę Bain Capital Investors LLC z siedzibą w Bostonie, USA, pośredniej kontroli nad polskimi spółkami zależnymi z grupy SigmaKalon, tj.:

- Polifarb Cieszyn-Wrocław S.A. z siedzibą we Wrocławiu,
- Sigma Coatings (Lakiery i Farby) Sp. z o.o. z siedzibą w Gdyni,
- Kalon Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie.

**UZASADNIENIE**

W dniu 23 grudnia 2002 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło zgłoszenie zamiaru koncentracji, polegającej na przejęciu przez Spółkę Bain Capital Investors LLC z siedzibą w Bostonie, USA, pośredniej kontroli nad grupą spółek SigmaKalon, w tym również nad polskimi spółkami zależnymi, tj. Polifarb Cieszyn-Wrocław S.A., Kalon Polska Sp. z o.o. i Sigma Coatings (Farby i Lakiery) Sp. z o.o. W związku z tym, iż:

- spełnione zostały niezbędne przesłanki uzasadniające zgłoszenie niniejszej koncentracji, bowiem łączny obrót przedsiębiorców uczestniczących w koncentracji w roku obrotowym poprzedzającym rok zgłoszenia przekroczył 50 mln euro, tj. wielkość określoną w art. 12 ust. 1 *ustawy dnia 15 grudnia 2000 r. o ochronie konkurencji i konsumentów* (Dz. U. Nr 122, poz. 1319 z późn. zm.), zwanej dalej ustawą antymonopolową,
- przejęcie kontroli nad innym przedsiębiorcą jest jedną z form koncentracji, określoną w art. 12 ust. 2 pkt 2 ww. ustawy,
- w przedmiotowej sprawie nie występuje żadna okoliczność z katalogu przesłanek egzoneracyjnych, wymienionych w art. 13 ustawy antymonopolowej, powodująca odstąpienie od konieczności zgłoszenia koncentracji,

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, zwany dalej organem antymonopolowym, wszczął postępowanie w przedmiotowej sprawie, o czym powiadomił stronę pismem z dnia 9 stycznia 2003 r.

Przedmiotowe zgłoszenie zostało wystosowane do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w dniu 20 grudnia 2002 r. Umowa w sprawie przedmiotowej transakcji została zawarta w dniu 17 stycznia 2003 r. Tym samym zachowany został 7-dniowy termin na zgłoszenie zamiaru koncentracji, określony w art. 94 ust 4 ustawy antymonopolowej.

## **W trakcie postępowania Prezes Urzędu ustalił, co następuje:**

### ***Opis transakcji***

Przedmiotowa transakcja ma charakter eksterytorialny, ponieważ dokonuje się między spółkami, z których żadna nie ma siedziby w Polsce. Jednak ze względu na fakt, iż jedna ze spółek portfelowych grupy Bain i grupa SigmaKalon, prowadzą działalność na rynku polskim, znajduje zastosowanie art. 1 ust. 2 ustawy antymonopolowej, stanowiący, iż każda transakcja wywierająca lub mogąca wywrzeć wpływ na rynek polski podlega zgłoszeniu organowi antymonopolowemu.

Zgłaszana koncentracja polega na przejęciu przez Bain Capital Investors pośredniej kontroli – za pomocą specjalnie utworzonych dla celów niniejszej transakcji spółek - nad grupą spółek SigmaKalon, poprzez nabycie udziałów w trzynastu spółkach tej grupy, a mianowicie:

1. Sigma Coatings BV, Holandia,
2. SigmaKalon Middle East BV, Holandia,
3. Sigma Coatings A/S Koge, Dania,
4. Sigma Coatings Srl, Włochy,
5. Sigma Coatings Farben&Lackwerke GmbH, Niemcy,
6. Sigma Coatings DIY BV, Holandia,
7. Sigma Coatings France SAS, Francja,
8. Kalon BV, Holandia,
9. Sigma Coatings S.A., Belgia,
10. Sigma Coatings (Farby I Lakiery) Sp. z o.o., Polska,
11. Sigma Marine & Protective Coatings Holding BV, Holandia,
12. Sigma Kalon UK Limited, Wielka Brytania,
13. Sigma Coatings (Kunshan) Co. Ltd, Chiny.

Niniejsza koncentracja dotyczy bezpośrednio nabycia udziałów w spółce Sigma Coatings (Farby I Lakiery) Sp. z o.o. Jednakże poprzez nabycie udziałów w Kalon BV z siedzibą w Amsterdamie, Bain Capital Investors przejmie również kontrolę nad dwiema spółkami polskimi, tj. Polifarb Cieszyn-Wrocław S.A. i Kalon Polska Sp. z o.o.

### ***Przyczyny transakcji.***

Planowana koncentracja ma charakter wyłącznie finansowy. Ostatecznym celem gospodarczym transakcji jest uzyskanie zwrotu kapitałowego z inwestycji przez inwestorów zaangażowanych w funduszach zarządzanych i kontrolowanych przez Bain Capital Investors.

### ***Uczestnicy koncentracji.***

1. Bain Capital Investors LLC z siedzibą w Bostonie, USA,
2. Grupa SigmaKalon.

**Bain Capital Investors LLC** to spółka z ograniczoną odpowiedzialnością prawa stanu Delaware będąca ostatecznym głównym wspólnikiem w szeregu funduszach inwestycyjnych, które są zarządzane przez spółki zależne Bain Capital Investors. Jako główny wspólnik funduszy Bain, Bain Capital Investors wywiera decydujący wpływ na zarządzanie podległymi sobie funduszami.

Grupa Bain jest grupą zarządzającą i inwestycyjną angażującą prywatne środki finansowe w przedsięwzięciach na całym świecie, przede wszystkim w przedsiębiorców prowadzących działalność na rynku technologii informatycznych, komunikacyjnym, ochrony zdrowia, a także w przemyśle i produkcji oraz sprzedaży detalicznej i produkcji wyrobów dla konsumentów.

Działalność grupy Bain w Polsce ma bardzo ograniczony charakter i dotyczy działalności jednej z jej spółek portfelowych, a mianowicie Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH z siedzibą w Taunus w Niemczech, która sprzedaje sprzęt i wyposażenie turystyczne.

**Grupa SigmaKalon** będąca w chwili obecnej własnością TotalFinaElf, prowadzi działalność w zakresie produkcji i sprzedaży powłok dekoracyjnych oraz powłok przemysłowych. Jej podstawowa działalność koncentruje się na produkcji i dystrybucji powłok dekoracyjnych. W tym sektorze Grupa produkuje szeroką gamę powłok, które są następnie sprzedawane odbiorcom detalicznym za pośrednictwem różnych kanałów dystrybucji, jak również do odbiorców profesjonalnych, głównie za pośrednictwem własnych centrów sprzedaży farb dekoracyjnych. Działalność ta przynosi *(tajemnica przedsiębiorstwa)* % obrotów grupy. Dodatkowo, SigmaKalon jest zaangażowana w produkcję powłok dla szeregu sektorów gospodarki, w których wykorzystuje się powłoki na skalę przemysłową. W szczególności dotyczy to powłok okrętowych, powłok ochronnych do ochrony konstrukcji stalowych przed korozją, powłok proszkowych i podkładów adhezyjnych. Powłoki dekoracyjne grupa SigmaKalon produkuje i sprzedaje na rynkach Europy Zachodniej, Europy Wschodniej oraz wybranych rynkach międzynarodowych. Działalność w zakresie powłok okrętowych prowadzona jest głównie na rynkach Europy Zachodniej. Sprzedaż powłok przemysłowych, w szczególności powłok proszkowych i podkładów adhezyjnych prowadzona jest na rynkach Europy Zachodniej i Wschodniej.

W Polsce SigmaKalon prowadzi działalność za pośrednictwem następujących spółek zależnych:

- Polifarb Cieszyn-Wrocław S.A. z siedzibą we Wrocławiu,
- Sigma Coatings (Lakiery i Farby) Sp. z o.o. z siedzibą w Gdyni,
- Kalon Polska Sp. z o.o. (w likwidacji) z siedzibą w Warszawie.

Ponadto, Polifarb Cieszyn-Wrocław S.A. posiada kontrolne pakiety udziałów w następujących spółkach:

- Chemia Lublin S.A. z siedzibą w Lublinie,
- Dekoral Centrum Dekoracyjne Sp. z o.o. z siedzibą we Wrocławiu,
- Polifarb Market Sp. z o.o. z siedzibą w Cieszynie,
- Polifarb Gliwice Sp. z o.o. z siedzibą w Gliwicach (PCW sprawuje wspólną kontrolę nad tą spółką),
- Chemia Szczecinek S.A. z siedzibą w Szczecinku (PCW sprawuje wspólną kontrolę nad tą spółką).

Dodatkowo, Polifarb-Cieszyn S.A. posiada 50 % udział w Polifarbie Cieszyn TIC Sp. z o.o. oraz mniejszościowe udziały w Eco-Spal Sp. z o.o., Autostrady Centrum Sp. z o.o., Zakład Tworzyw i Farb w Złotym Stoku Sp. z o.o., Zakładach Transformatorów Radiowych ZATRA S.A. oraz Tarpan Fabryka Lakierów Sp. z o.o.

### ***Rynek właściwy w sprawie, tj. rynek, na który koncentracja wywiera wpływ***

W myśl art. 4 pkt 8 ustawy antymonopolowej, przez rynek właściwy rozumie się rynek towarów, które ze względu na ich przeznaczenie, cenę oraz właściwości, w tym jakość, są uznawane przez ich nabywców za substytuty oraz są oferowane na obszarze, na którym, ze względu na ich rodzaj i właściwości, istnienie barier dostępu do rynku, preferencje konsumentów, znaczące różnice cen i koszty transportu, panują zbliżone warunki konkurencji. A zatem rynek ten wyznaczają zasadniczo dwa elementy: towar (*rynek produktowy*) i terytorium (*rynek geograficzny*).

Określając rynek właściwy produktowy i geograficzny w niniejszej sprawie należy uwzględnić fakt, iż przedmiotowa koncentracja ma eksterytorialny charakter, a zatem należy ją oceniać przez pryzmat „zasady skutku” określonej w art. 1 ust. 2 ustawy o ochronie konkurencji i konsumentów, tj. w kontekście określonych zmian, jakie może ona wywołać na rynkach, na których uczestnicy koncentracji prowadzą działalność w Polsce.

Z analizy przesłanego zgłoszenia wynika, że wpływ proponowanej koncentracji na rynek polski jest bardzo ograniczony, bowiem Grupa Bain i kontrolowane przez nią spółki portfelowe nie prowadzą działalności na rynkach, na których działają spółki Grupy SigmaKalon, oraz na rynkach produktowych będących rynkami poprzedniego lub następnego szczebla obrotu lub rynkami pokrewnymi dla rynków grupy SigmaKalon. Tym samym zamierzona koncentracja nie wywiera wpływu na rynek w ujęciu horyzontalnym i wertykalnym.

Brak jest również rynków, na które koncentracja wywiera wpływ w układzie konglomeratowym, tzn. rynków, na których między uczestnikami koncentracji nie istnieją żadne powiązania horyzontalne i wertykalne, ale przynajmniej jeden przedsiębiorca dysponuje udziałem przekraczającym 40 %.

Grupa Bain jest obecna na rynku polskim za pośrednictwem jednej ze spółek portfelowych, tj. Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH z Niemiec, która działa na rynku sprzętu i wyposażenia turystycznego. Sprzedaż zrealizowana przez tę Spółkę w 2001 r. wyniosła jedynie (*tajemnica przedsiębiorstwa*) USD.

Grupa SigmaKalon, za pośrednictwem spółek zależnych, jest znaczącym producentem powłok dekoracyjnych i przemysłowych w Polsce. Udział SigmaKalon w krajowym rynku powłok dekoracyjnych w 2001 r. wynosił ok. (*tajemnica przedsiębiorstwa*) %, a w zakresie innych powłok przemysłowych i żywic ok. (*tajemnica przedsiębiorstwa*) %. Żaden z przedsiębiorców uczestniczących w koncentracji nie dysponuje w Polsce udziałem rynkowym przekraczającym 40 %. W związku z powyższym, żaden z wyżej wymienionych właściwych rynków produktowych nie może być postrzegany jako rynek, na który planowana koncentracja będzie wywierać wpływ w układzie konglomeratowym.

W tej sytuacji należy uznać, iż w niniejszej koncentracji nie ma rynku właściwego w Polsce, na który koncentracja wywierałaby wpływ, w rozumieniu definicji zawartych w załączniku do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 3 kwietnia 2002 r. w sprawie zgłoszenia zamiaru koncentracji przedsiębiorców (Dz. U. Nr 37, poz. 334).

**Na podstawie materiału zgromadzonego w sprawie i powyższych ustaleń organ antymonopolowy zważył, co następuje.**

Przepis art. 17 ustawy antymonopolowej stanowi, iż Prezes Urzędu wydaje zgodę na dokonanie koncentracji, w wyniku, której nie powstanie lub nie umocni się pozycja dominująca na rynku i wskutek czego konkurencja na rynku nie zostanie istotnie ograniczona. Dla zastosowania tego przepisu niezbędne jest zatem wykazanie, że wskutek koncentracji:

- a) nie powstanie lub nie umocni się pozycja dominująca,
- b) konkurencja na rynku nie zostanie istotnie ograniczona.

Ad a) Definicja pozycji dominującej określona jest w art. 4 pkt 9 ustawy antymonopolowej. Zgodnie z tą definicją, dominująca pozycja rynkowa przedsiębiorcy to pozycja, która umożliwi mu zapobieganie skutecznej konkurencji na rynku właściwym poprzez stworzenie mu możliwości działania w znacznym stopniu niezależnie od konkurentów, kontrahentów oraz konsumentów. Ustawa wprowadza domniemanie, że przedsiębiorca ma pozycję dominującą, jeżeli jego udział w rynku przekracza 40 %.

Jak wykazało niniejsze postępowanie zamierzona transakcja nie doprowadzi do powstania lub umocnienia się pozycji dominującej na rynku któregośkolwiek z uczestników transakcji w Polsce, bowiem nie występuje ani horyzontalna ani wertykalna styczność działalności przedsiębiorców uczestniczących w koncentracji na tym rynku.

Ad b) Drugą z przesłanek, którą należy wykazać wyrażając zgodę na dokonanie koncentracji, jest brak istotnego ograniczenia konkurencji. Skoro Grupa Bain nie konkuruje w żadnym zakresie z SigmaKalon na jakimkolwiek rynku produktowym w Polsce, planowana koncentracja nie przyczyni się również do istotnego ograniczenia konkurencji na tym rynku. Koncentracja oznacza jedynie zmianę podmiotu kontrolującego Grupę SigmaKalon, która po dokonaniu transakcji będzie działać w tym samym co dotychczas otoczeniu konkurencyjnym, a transakcja nie będzie miała ani bezpośredniego ani pośredniego wpływu na pozycję rynkową ww. przedsiębiorców, stan konkurencji ani na interesy konkurentów i stron w Polsce.

Reasumując należy stwierdzić, iż planowana koncentracja spełnia przesłanki określone w art. 17 ustawy antymonopolowej. Stąd wyrażenie zgody na dokonanie koncentracji jest uzasadnione.

Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

Od niniejszej decyzji stronie przysługuje odwołanie do Sądu Okręgowego w Warszawie – Sądu Ochrony Konkurencji i Konsumentów za pośrednictwem Prezesa

Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, w terminie dwóch tygodni od dnia doręczenia decyzji.

Z upoważnienia  
Prezesa Urzędu Ochrony  
Konkurencji i Konsumentów

Dyrektor  
Departamentu Przemysłu i Infrastruktury  
Andrzej Graduszyński

Otrzymują:

Pani Małgorzata Sz waj  
Pan Andrzej Wierciński

„Wardyński, Wierciński, Śledziński, Szczepański,  
Lachert i Wspólnicy” s.j.  
Aleje Ujazdowskie 12  
00-478 Warszawa

*Pełnomocnicy*  
Bain Capital Investors LLC, USA